



Agenda Item 3: Specific Air Navigation Activities and Developments
3.1 Air Traffic Management (ATM) – C/CAR ATM TF

ICAO LANGUAGE PROFICIENCY REQUIREMENTS

(Presented by Secretariat)

SUMMARY

The new language proficiency requirements in Annexes 1, 6, 10, and 11 have been applicable since 27 November 2003. The purpose of this paper is to provide you with information on this subject that can be of use in the CAR Region.

1. Guidance Material

1.1 A manual is in preparation and should be completed in the Air Navigation Bureau in early 2004. In the meantime, ICAO has created a section on language proficiency requirements in the Frequent Question of the ICAO Web site (See <http://www.icao.int/icao/en/trivia/peltrgFAQ.htm#q9>).

2. Symposium

2.1 ICAO is planning a worldwide symposium to be held at ICAO Headquarters from 1 to 3 September 2004. The tentative agenda is attached in the **Appendix** to this paper. The target population for the Symposium are senior management, technical and training personnel from civil aviation authorities, airlines, training organizations and air traffic service providers. The language training and testing providers are expected to be interested. The objective of the symposium is to provide the participants with practical information on the ICAO provisions on language competency and the possible response for the implementation of the provisions in their States and organizations. A particular emphasis will be given to the ways of assessing the quality and appropriateness of the training and testing solutions that will, undoubtedly be proposed by the language training industry.

2.2 The plan is to offer the Symposium free of charge for participants from Civil Aviation Authorities, but to charge a registration fee (likely around 250US\$) for the participants coming from the industry. However this point still needs to be approved by the President.

2.3 The official letter of invitation should be sent in early 2004.

3. Regional Seminars

3.1 Regional seminars will be organized after the Symposium with a special emphasis on the parts of the world where the implementation of the new Standards is likely to be more difficult (Northern Asia, CIS States, Latin America, French and Portuguese speaking Africa). There is not a specific budget to support the seminar and thus, the funding options are SIP, miscellaneous income and/or hosting by sponsoring States and Organization.

APPENDIX

INTERNATIONAL CIVIL AVIATION ORGANIZATION

 AVIATION LANGUAGE SYMPOSIUM
 Montreal, Canada, 1 - 3 September 2004
Agenda (tentative)
Wednesday, September 1

0930 - 1230 Registration and Badges

Conference hours
0930 - 1230
1400 - 1700

SESSION 1: WELCOME

1400 - 1430 **Official Opening**
 ICAO Officials, TBA
 President, ANC
 Director, ANB

1430 - 1440 **Presentation of Programme**
 Moderator

SESSION 2: ICAO STANDARDS AND RECOMMENDED PRACTICES

1440 - 1500 **The Safety Case – Why amendments to ICAO SARPS related to radiotelephony communication were necessary: accidents and incidents.**
ICAO Secretariat, TBA

1500 - 1520 **ICAO Standards and Recommended Practices – An Overview**
 Paul Lamy, Chief, Personnel Licensing and Training, ICAO

1520 - 1540 *Break*

1540 - 1600 **Annex 10 SARPS**
 Brian Day, Technical Officer and Secretary of the PRICESG, ICAO

1600 - 1615 **Annex 1, 6, and 11 SARPS**
 Paul Lamy

- 1615 - 1640 **Language Proficiency Requirements: the holistic requirements and the rating scale --Operational Level 4**
Elizabeth Mathews, Linguistic Consultant and PRICESG member, ICAO
- 1640 - 1700 *Question and Answer Session*

Thursday, September 2

SESSION 3: LANGUAGE TESTING

- 0930 - 0935 **Introduction**
Elizabeth Mathews
- 0935 - 0950 **Language Testing in Aviation: The stakes are high**
Brian Day
- 0950 - 1020 **Specific Purpose Testing**
Dan Douglas, Professor of Applied Linguistics, Iowa State University
- 1020 - 1050 **Standards for Test Development**
Jeremy Mell, Assistant Head of Languages,
Ecole Nationale de l'Aviation Civile, and PRICESG member
- 1050 - 1110 *Break*
- 1110 - 1130 **Case Study #1: Oral Proficiency Interviews**
Robert Chatham
- 1130 - 1150 **Case Study #2: EUROCONTROL's PELA**
Adrian Enright, EUROCONTROL, PRICESG member
- 1150 - 1210 **Language Proficiency Testing: A Summary**
Elizabeth Mathews
- 1210 - 1230 *Question and Answer Session*
- 1230 - 1400 *Lunch*

SESSION 4: LANGUAGE TRAINING

- 1400 - 1410 **Introduction**
Elizabeth Mathews

1410 - 1440	Some fundamental principles of language teaching and learning: A case for best practice Marjo Mitsutomi, Assistant Professor, English-as-a-Second-Language, University of Redlands, and PRICESG member
1440 - 1500	
1500 - 1520	
1520 - 1540	<i>Break</i>
1540 - 1610	Specific Purpose Language Teaching and Aviation Language Functions Jeremy Mell
1610 - 1640	Available materials and resources Fiona Robertson, President, International Civil Aviation English Association
1640 - 1700	<i>Question and Answer Session</i>

Friday, September 3

SESSION 5: LANGUAGE TRAINING IN PRACTICE

0930 - 0940	Introduction
0940 - 1010	Case Study #1: 25 years of Aviation English Training Robert Chatham, PRICESG member, United States,
1010 - 1030	Case Study #2: English in the Civil Aviation Authority of China Ma Tao, Director, PRICESG member, China
1030 - 1050	Case Study #3: Air Traffic Control English Training in Poland Bozena Slawinska
1050 - 1110	<i>Break</i>
1110 - 1130	Technology in Language Teaching Philip Shawcross, Vice-President, International Civil Aviation English Association
1130 - 1150	Aviation Language Training: A summary of best Practice Elizabeth Mathews

SESSION 6: ICAO INITIATIVES AND SUPPORT

1150 - 1200	Introduction
1200 - 1230	Audit of the Language proficiency requirement Haile Belai, Chief, Safety Audit and Oversight Section, ICAO
1230 - 1400	<i>Lunch</i>
1400 - 1420	Use of the TRAINAIR Programme to facilitate implementation Mitch Fox, Chief, TRAINAIR Central Unit, ICAO
1420 - 1450	IATA TBA
1450 - 1520	IFALPA/IFATCA TBA
1520 - 1540	<i>Break</i>
1540 - 1600	<i>Regional Seminars</i> Paul Lamy
1600 - 1700	<i>Question and Answer Session</i> <i>Closing</i>